



3rd and 4th Grade



The Hymn: Have Mercy upon Us (Greek and Coptic)

Have mercy upon us O God our
Savior.
Have mercy upon us O God our
Savior.
Have mercy upon us O God our
Savior.
Lord Have Mercy.

Greek:

ἘΛΕΗσον ἡμᾶς ὁ Θεός ὁ
σωτήρ ἡμῶν.

ἘΛΕΗσον ἡμᾶς ὁ Θεός ὁ
σωτήρ ἡμῶν.

ἘΛΕΗσον ἡμᾶς ὁ Θεός ὁ
σωτήρ ἡμῶν.
Κύριε ἐλέησον.

Coptic:

Χε ναι ναν Φϯ Πενσωτηρ.
Χε ναι ναν Φϯ Πενσωτηρ.
Χε ναι ναν Φϯ Πενσωτηρ.
Κύριε ἐλέησον.

Greek:

Eleyson imas o Theos o Sotir
imon.
Eleyson imas o Theos o Sotir
imon.
Eleyson imas o Theos o Sotir
imon.
Kirieleyson.

Coptic:

Je nai nan Efnooti Pensotir.
Je nai nan Efnooti Pensotir.
Je nai nan Efnooti Pensotir.
Kirieleyson.

The Hymn: Psalm 150 (Weekends of Lent)

Glory to You O Lord, glory to
You.

Alleluia, alleluia, alleluia,
alleluia.

Refrain:

Jesus Christ fasted for us, forty
days and forty nights.

Δοξα ci Κύριε Δοξα ci.

ΔΑΔΗΛΟΥΙΑ ἄλ ἄλ ἄλ.

Refrain:

Δ ΙΗΣ ΠΧΣ ΕΡΝΗCΤΕΥΙΝ ΕΞΡΗΙ
ΕΧΩΝ: ΝΕΜΕ ΝΕΖΟΟΥ ΝΕΜ ΕΜΕ
ΝΕΧΩΡΕ.

Doxa si Kirie doxa si.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.
Alleluia

Refrain:

A Isoos Pikhristos ernistevin
e-ehri egon e-nehme en-e-ho-
oo nem ehme en-egorh.

Praise God in all His saints.

Refrain

+ Praise Him in the firmament of His power. **Refrain**

Praise Him for His mighty acts. **Refrain**

+ Praise Him according to the multitudes of His greatness.

Refrain

Praise Him with the sound of the trumpet. **Refrain**

+ Praise Him with psaltery and harp. **Refrain**

Praise Him with timbrel and chorus. **Refrain**

+ Praise Him with strings and organs. **Refrain**

Praise Him with pleasant sounding cymbals. **Refrain**

+ Praise Him upon the cymbals of joy. **Refrain**

Let every thing that has breath praise the name of the Lord our God. **Refrain**

+ Glory be to the Father, and the Son and the Holy Spirit.

Refrain

Now and forever and unto the age of all ages

Amen. **Refrain**

+ Alleluia, Alleluia, glory be to our God. **Refrain**

Alleluia, Alleluia, glory be to our God. **Refrain**

+ O Jesus Christ, the Son of God, hear us and have mercy upon us. **Refrain**

Ὡμοῦ ἐϕ΄ ἃ ἐν νηεὺς τῆροῦ
ἵστασθαι. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν πίταστρο
ἵτε τετραχοῦ. ἀλλ. **Refrain.**

Ὡμοῦ ἐροῦ ἐϋρηί εἰχεν
τετραμετρωρί. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ὡμοῦ ἐροῦ κατα πάσθαι ἵτε
τετραμετρωρί. ἀλλ. **Refrain.**

Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν οὐσμῆ
ἵστασθαι. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν
οὐψαλτῆριον νεμ οὐκῆρα.
ἀλλ. **Refrain.**

Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν εἰσῆκε
νεμ εἰσῆκε. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν εἰσῆκε
οὐκῆρα. ἀλλ. **Refrain.**

Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν εἰσῆκε
ἵστασθαι. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ὡμοῦ ἐροῦ ἃ ἐν
εἰσῆκε ἵτε
οὐκῆρα. ἀλλ. **Refrain.**

Ἡμεῖς ἵστασθαι ἐν οὐσμῆ
ἵστασθαι. ἀλλ. **Refrain.**

+ Δόξα Πατρί κε Ἰωὴ κε
ἀσὶν Πνεύματι. ἀλλ. **Refrain.**

Κε νῆν κε ἀὶ κε ἵσ τὸς ἐὼνας
των ἐὼνων ἀμην. ἀλλ.
Refrain.

+ Ἀλληλοῦν ἀλλ. Δόξα σὶ ο
θεὸς ἡμῶν. ἀλλ. **Refrain.**

Ἀλληλοῦν ἀλλ. πῶσθαι
πενῆσθαι. ἀλλ. **Refrain.**

+ Ἰησὺς Χρῆστος πῶσθαι
ἵστασθαι ἐρον οὐκῆρα.

Esmoo efnooti khen ni-
ethoowab tiro entaf. **Refrain.**

+Esmoo erof khen pitagro ente
tefgom. **Refrain.**

Esmoo erof e-ehri hijen tef-
met-gori. **Refrain.**

+Esmoo erof kata ep-ashai
ente tef-met-nishti. **Refrain.**

Esmoo erof khen oo-esmi
ensal-pen-ghos. **Refrain.**

+Esmoo erof khen oo-epsal-
tirion nem oo-kithara. **Refrain.**

Esmoo erof khen han-kem-
kem nem han-khoros. **Refrain.**

+Esmoo erof khen han-kap
nem oo-organon. **Refrain.**

Esmoo erof khen han-kim-
valon enese too-esmi. **Refrain.**

+Esmoo erof khen han-kim-
valon ente oo-eshli-loowi.
Refrain.

Nifi niven maroo-esmoo tiroo
e-efran emepshois pennooti.
Refrain.

+Doxa patri ke eyo ke agio
epnevmati. **Refrain.**

Ken in ke a-ee ke is toos e-
onas ton e-onon amin. **Refrain.**

+Alleluia Alleluia. Doxa si o
theos imon. Alleluia. **Refrain.**

Alleluia alleluia. Pi-o-oo fa
pennooti pe. Alleluia. **Refrain.**

+Isoos Pikhristos epshiri
emefnooti sotem eron oowoh
nai nan.